

A. Carga del rollo de etiquetas | Loading roll of labels | Carregamento do rolo de etiquetas



1
Presione el botón para abrir | Press the button to open | Pressione o botão superior para abrir.



2
Desenrolle las 10 primeras etiquetas, despeguelas y deséchelas | Unroll the first 10 labels, detach and discard them | Desenrole as 10 primeiras etiquetas, retire e descarte-as.



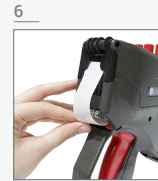
3
Coloque el rollo de etiquetas entre los sujetadores | Place the label roll between the fasteners | Coloque o rolo de etiqueta entre os fixadores.



4
Centre el liner sobre la barra de suministro | Center the liner over the supply bar | Puxe a extremidade do rolo e centre-o na barra de alimentação.



5
Cierre la cubierta | Close the cover | Feche a tampa.



6
Inserte el extremo del liner en la ranura presionando el gatillo | Insert the end of the roll into the slot by pressing the trigger | Insira a extremidade do liner na ranura puxando o gatilho.



7
Presione y suelte el gatillo varias veces hasta lograr tensionar el liner. El extremo del liner deberá emerger por la ranura de salida | Pull and release the trigger several times until the liner is stretched out. The end of the liner should emerge from the back output | Pressione e solte o gatilho repetidamente até tensionar o liner. A extremidade do liner deve aparecer através da ranhura de saída.

B. Ajustando los caracteres de impresión | Adjusting the print characters of the labeler | Ajustando os caracteres de impressão.



8
Tire de la perilla hasta la posición deseada y gire hasta llegar al carácter escogido | Pull the knob out until reaching the desired position, then twist until reaching the chosen character | Puxe o botão para a posição desejada e gire para o caractere selecionado.



9
Para la línea alfanumérica utilizar la guía de conversión "Read or Print" | For the alphanumeric line use the conversion guide "Read or Print" | Para a linha alfanumérica, deve ser dada atenção ao guia de conversão "Read or print".



10
Cuando haya terminado de configurar los caracteres presione la perilla hacia dentro | Push the knob in when you have finished setting characters to print | Quando terminar de configurar os caracteres a serem impressos, empurre o botão para dentro.



11
Presione y suelte el gatillo de la etiquetadora las veces necesarias hasta que la etiqueta quede expuesta en la posición de salida | Press and release the trigger of the labeler as many times as needed until the label is exposed in the output position | Pressione e solte o gatilho da rotuladora conforme necessário até que a etiqueta seja exposta na posição de saída.

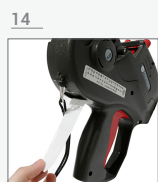


12
Apoye la etiqueta expuesta sobre la carga a etiquetar | Put down the label on the labeling load | Apoie a etiqueta exposta na carga a ser rotulada.

D. Cambio del rodillo de tinta | Changing the ink roller | Mudando o rolo de tinta



13
Deslice la etiquetadora hasta que toda la etiqueta quede pegada en la carga | Slide the labeler back until you see the entire label stuck on the surface of the load | Deslize a rotuladora de forma a que a etiqueta seja afixada na carga.



14
El liner vacío irá saliendo por la ranura ubicada en la parte posterior de la etiquetadora | The empty liner should emerge from the back output of the labeler | O liner vazio vai sair através da ranhura na parte de trás da rotuladora.



15
Presione el botón para abrir la cubierta | Press the button to open the cover | Pressione o botão superior para abrir.



16
Presione el dispositivo de fijación del rodillo de tinta hasta que el rodillo se suelte y pueda ser removido | Press down on the center portion of the ink roller fastener until the roller is released and can be removed | Pressione o dispositivo de bloqueio do rolo de tinta até que o rolo seja solto e possa ser removido.



17
Coloque el nuevo rodillo de tintas presionando sus extremos fuertemente hasta que quede asegurado en el dispositivo de fijación | Place the ink roller in the labeler and press both ends firmly until it is fixed in the fastener | Coloque o novo rolo de tinta e pressione para baixo em ambas as extremidades até encaixar no dispositivo de fixação.



18
Cierre la cubierta | Close the cover | Feche a tampa.

E. Descarga de rollo de etiquetas | *Remove the label roll* | *Descarregando o rolo da etiqueta*

19



Presione el botón para abrir la cubierta | *Press the button to open the cover* | *Pressione o botão superior para abrir.*

20



Saque el rollo de etiquetas de entre los sujetadores desplazando el rollo hacia arriba | *Remove the roll from the fasteners by moving the roll upward* | *Remova o rolo de etiqueta dos fixadores movendo o rolo para cima.*

21



Coloque el rollo a la altura del cilindro gris y corte la cinta en un lugar cercano a este | *Place the roll at the same level of the gray cylinder and cut the tape close to the cylinder* | *Coloque o rolo na altura do cilindro cinza e corte a fita perto do cilindro.*

22



Cierre la cubierta | *Close the cover* | *Feche a tampa.*

23



Retire el remanente de liner deslizando en dirección opuesta a la etiquetadora | *Remove the liner remnant by sliding it in the opposite direction of the labeler* | *Remova o remanescente deslizando-o na direção oposta da etiquetadora.*

F. Limpieza y solución de atascos de etiquetas | *Cleaning and clearing label jams* | *Limpendo e resolvendo atolamentos em etiquetas*

24



Presione el botón para abrir la cubierta | *Press the button to open the cover* | *Pressione o botão superior para abrir.*

25



Saque el rollo de etiquetas de entre los sujetadores desplazando el rollo hacia arriba | *Remove the roll from the fasteners by moving the roll upward* | *Remova o rolo de etiqueta dos fixadores movendo o rolo para cima.*

26



Coloque el rollo a la altura del cilindro gris y corte la cinta en un lugar cercano a este | *Place the roll at the same level of the gray cylinder and cut the tape close to the cylinder* | *Coloque o rolo na altura do cilindro cinza e corte a fita perto do cilindro.*

27



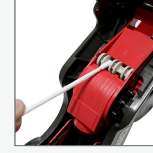
Retire el remanente de liner deslizando en dirección opuesta a la etiquetadora y bajo la barra de suministro | *Remove the liner remnant by sliding it in the opposite direction of the labeler* | *Remova o remanescente deslizando-o na direção oposta da etiquetadora.*

28



Retire las etiquetas sueltas que quedan en el interior de la etiquetadora y bajo la barra de suministro | *Remove any loose labels on the inside of the labeler and under the supply bar* | *Remova todas as etiquetas soltas que estejam dentro da rotuladora e sob a barra de alimentação.*

29



Con ayuda de un hisopo y disolvente, limpie la superficie y rodamientos en los que se observe resto de adhesivo | *Rub a swab with solvent onto surfaces and bearings where adhesive remnants are observed* | *Com a ajuda de um cotonete e solvente, limpe a superfície e os rolamentos onde se observem restos de adesivo.*

30



Cierre la cubierta | *Close the cover* | *Feche a tampa.*

G. Solución al atasco del liner en la ranura de salida | *Clearing liner jam in the output slot* | *Solução para atolamento de liner vazio na ranhura de saída*

31



Presione el botón para abrir la cubierta | *Press the button to open the cover* | *Pressione o botão superior para abrir.*

32



Saque el rollo de etiquetas de entre los sujetadores desplazando el rollo hacia arriba | *Remove the roll from the fasteners by moving the roll upward* | *Remova o rolo de etiqueta dos fixadores movendo o rolo para cima.*

33



Coloque el rollo a la altura del cilindro gris y corte la cinta en un lugar cercano a este | *Place the roll at the same level of the gray cylinder and cut the tape close to the cylinder* | *Coloque o rolo na altura do cilindro cinza e corte a fita perto do cilindro.*

34



Cierre la cubierta | *Close the cover* | *Feche a tampa.*

35



Presione el gatillo de la etiquetadora en el momento que va a retirar el remanente de liner atascado para así lograr un total despeje del mismo | *Press the labeler trigger while the liner residue is removed in order to achieve a total clearance of the label* | *Pressione o gatilho na rotuladora no momento de retirada do liner atolado até total remoção.*

36



Si persisten restos de liner dentro de la etiquetadora, sacuda la etiquetadora (presionando y soltando el gatillo) hasta que los restos caigan | *If remnants persist inside the labeler, shake it (pressing and releasing the trigger) until the remnants falls* | *Se os detritos persistirem, agite a marcadora (pressionando e soltando o gatilho) até que os detritos caiam.*